



Mis t r a l 5.30

Service- Kontrollheft
Maintenance and Service Book
Controle et Feuille de Service



MISTRAL 5.30

Technical Datas

Technische Daten

Fiche technique

DHV and EN Homologation LTF und EN Zulassung homologation DHV et EN	1-2 / B
Take off weight Startgewicht (Kg) Poids pilote avec équipement	105 - 150Kg
Cells Zellen Caissons	52
Wing area Flügelfläche Surface	33,4m²
Wing area projected Flügelfläche projiziert Surface projetée	28,9m²
Wing span Spannweite Envergure	13,4m
Projected wing span Spannweite projiziert Envergure projetée	10,6m
Aspect ratio Streckung Allongement	5,4
Projected aspect ratio Streckung projiziert Allongement projetée	3,9
Canopy weight Schirmgewicht Poids de l'aile	6,8 Kg
Min. sink rate Min. Sinkgeschwindigkeit Taux de chute min	1,05m/s
Max speed Max. Geschwindigkeit Vitesse avec accélérateur	>50Km/h
Trim speed Trimmgeschwindigkeit Vitesse bras hauts	38Km/h

Deutscher Hängegleiterverband e. V. im DAeC
DHV-Technikreferat

LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel



MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

Gleitschirm

Musterprüfnummer **DHV GS-01-1777-08**

Bezeichnung des Gerätemusters

Swing Mistral 5.30

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

***Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,
Deutschland***

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 28.05.2008.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Kennblatt Nr.: **DHV GS-01-1777-08**

28.05.2008

Datum der Ausstellung

Unterschrift


Deutscher Hängegleiterverband e.V.
Miesbacher Straße 2, 83703 Gmund



Luftsportgeräte-Kennblatt Gleitschirm

Geräte-Kennblatt Nr.: *DHV GS-01-1777-08* Ausgabe:0 Datum: 28.05.2008

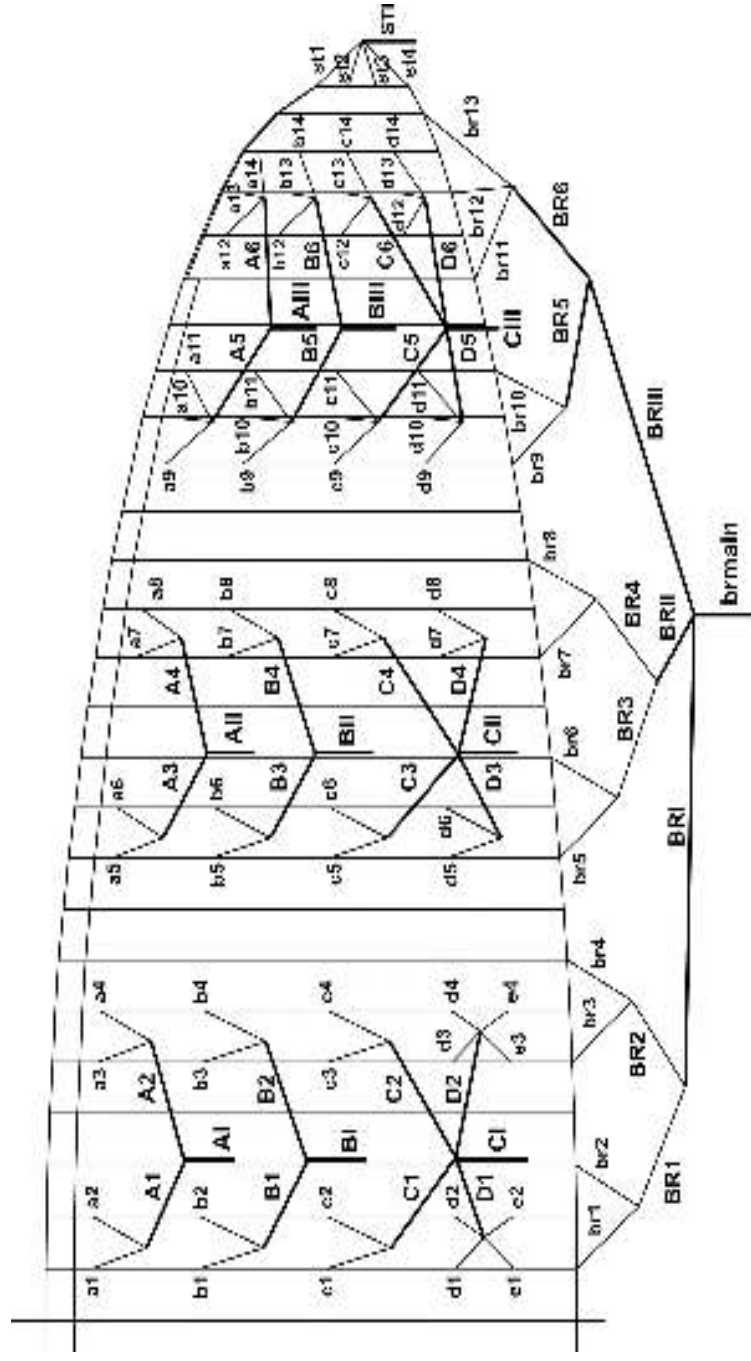
I. Musterprüfung

1. Gerätemuster: *Swing Mistral 5.30*
2. Hersteller: *Swing Flugsportgeräte GmbH*
3. Datum der Musterprüfbescheinigung: *28.05.2008*

II. Merkmale und Betriebsgrenzen

1. Gerätegewicht (ohne Packsack kg): *6.8*
2. Zulässiges Startgewicht minimal (kg): *105* maximal (kg): *150*
3. Anzahl der Sitze: min: *1* max: *1*
4. Klasse: *1-2*
5. Gurtzeugbeschränkung: *GH*
6. Fußbeschleuniger: *Ja*
7. Trimmer (von Hand zu bedienen): *Nein*
8. Projizierte Fläche (m²): *28.9*
9. Windenschlepp: *Ja*
10. Tragegurtlängen (mm):

	Tragegurt A:	Tragegurt A2:	Tragegurt B:	Tragegurt C:	Tragegurt D:
normal:	550	550	550	550	550
beschleunigt:	395	395	425	488	550



Attention: The main stablo line is attached to C1 riser

LTF (mm)**MISTRAL 5.30**

Nr	A	B	C	D	E	Br.	Nr
1	7890	7790	7870	8005	8155	9040	1
2	7850	7755	7835	7970	8140	8725	2
3	7820	7725	7805	7930	8090	8525	3
4	7830	7740	7830	7945	8105	8460	4
5	7785	7705	7765	7890		8330	5
6	7750	7675	7735	7860		8155	6
7	7710	7645	7700	7810		8110	7
8	7720	7660	7705	7815		8125	8
9	7660	7605	7650	7725		8075	9
10	7575	7525	7565	7640		7990	10
11	7540	7495	7540	7595		7985	11
12	7330	7305	7340	7355		7925	12
13	7245	7225	7255	7265		7935	13
14	7190	7175	7185	7180			14
15							15
16							16
17							17
18							18
19							19
20							20
21			C1- riser				21
S1			6910				S1
S2			6910				S2
S3			6930				S3
S4			6975				S4

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

A1	A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur
D14	D Leine aussen - outer D line - D extérieur
S1	Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATAS**MISTRAL 5.30****SEGELTUCH - SAIL CLOTH - TISSUS**

Obersegel - upper sail extrados	Nylon	Polyurethan - 40g
Untersegel - lower sail intrados	Nylon	Polyurethan - 40g
Rippen - ribs - nervures	Nylon	Polyurethan - 40g

LEINENMATERIAL - LINE MATERIAL - SUSPENTES

Obere Galerie - Upper Gallery suspentage haut	Liros	DC 100	0,8mm	Dyneema
Mittlere Galerie - Intern. lines suspentage intermédiaire	A+B Liros	PPSL 160	1,3mm	Dyneema
	A+B Liros	PPSL 120	1,1mm	Dyneema
	C+D Liros	NTSL 120	1,1mm	Tecnora
Stammleinen - main lines suspentage bas	A+B Liros	PPSL 200	1,5mm	Dyneema
	C Liros	TSL 280	1,8mm	Tecnora

**LEINENLÄNGENTOLERANZEN - LINE LENGTH TOLERANCE
TOLÉRANCE DES LONGEURS DE SUSPENTES**

Leinen - lines suspentes	A	B	C	D	E
länger - longer tolérance en plus	+ 0 mm	+ 5 mm	+10 mm	+ 15 mm	+15 mm
kürzer - shorter tolérance en moins	- 10 mm	- 5 mm	- 0 mm	- 0 mm	- 0 mm

**LEINENFESTIGKEITEN / LINE STRENGTH
RÉSISTANCE DES SUSPENTES**

Leinen / lines / susp.	A	B	C	D	E
------------------------	---	---	---	---	---

Top Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	31 Kg	31 Kg	30 Kg	30 Kg	30 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	25 Kg	25 Kg	25 Kg	25 Kg	25 Kg

Intermediate Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	63 Kg	63 Kg	50 Kg	50 Kg	
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	50 Kg	50 Kg	38 Kg	38 Kg	

Main Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	125 Kg	125 Kg	150 Kg		
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	100 Kg	100 Kg	113 Kg		

Porositätstabelle - porosity table - table de porosité

Messgerät - Instrument - Instrument

Zeitmessungen - measured time - temps de mesure

Kretschmer		JDC
LD 100 (1s)	LD 100 (1/10s)	1 s
> 250	> 2.500	> 100
200 - 250	2000 - 2.500	75 - 100
150 - 200	1500 - 2.000	50 - 75
100 - 150	1.000 - 1.500	25 - 50
50 - 100	500 - 1000	8 - 25
10 - 50	100 - 500	2 - 8
0 - 10	0 - 100	0 - 2

deutsch	english	française
neu	new	neuf
neuwertig	like new	comme neuf
gebraucht, sehr guter Zustand	used - in very good condition	utilisé - en très bon état
gebraucht, guter Zustand	used - in good condition	utilisé - en bon état
deutlich gebraucht, guter Zustand	hard used - good condition	très utilisé - en bon état
stark gebraucht, Materialkontrolle in kurzen Abständen	hard used - Material check in short intervals	très utilisé - matériel à contrôler
erforderlich	necessary	fréquentment
überbeansprucht	NOT flyable - NOT	plus en état de
NICHT mehr flugtauglich	airworthy	vol - NON homologué

MISTRAL 5.30**TESTPROGRAMM - TEST PROGRAM
PROGRAMME DE TEST****LTF**

	105 Kg	150 Kg
Test pilot weight Testpilotengewicht poids du pilote-test		
Accelerated Beschleunigt accélérateur	no / yes Nein / Ja non / oui	no / yes Nein / Ja non / oui
Harness Gurtzeug sellette	X	X
Take off Start décollage	1-2	1
Straight flight / speed Geradeausflug / Geschwindigkeiten vol droit / vitesse	1-2	1-2
Turn handling Kurvenhandling maniabilité	1-2	1-2
Symmetric stall Beidseitiges überziehen décrochage symétrique	1-2	1-2
Front collapse Frontales Einklappen fermeture frontale	1-2 / 1-2	1-2 / 1-2
Asymmetric collapse Einseitiges Einklappen fermeture asymétrique	1-2 / 1-2	1-2 / 1-2
Countersteering an asymmetric collapse Einseitiges Einklappen und Gegenst. contre à l'asymétrique	1-2	1-2
Full stall symmetric exit Fullstall, symmetrische Ausleitung décrochage avec sortie symétrique	1-2	1-2
Spin out of straight flight Trudeln aus Trimmgeschwindigkeit vrille à vitesse "bras haut"	1-2	1-2
Spin out of turns Trudeln aus stationären Kurvenflug vrille stationnaire	1-2	1-2
Spiral dive Steilspirale virage engagé	1-2	1-2
B Stall B Stall "B" décrochage	1	1
big ears Ohren anlegen grandes oreilles	1 / 1	1 / 1
Landing Landung atterrissage	1-2	1-2

More information you can find under:

Mehr Informationen unter: www.swing.de and www.dhv.de

pour plus d'information consulter le site :



Swing GmbH
An der Leiten 4
82290 Landsberied
Germany
Tel.: +49 (0) 8141 3277888
Fax.: +49 (0) 8141 3277870
info@swing.de
www.swing.de

